

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Gefährdungen bei der Aufbereitung
Risiken von erkennbaren
Oberflächenveränderungen
an invasiven Medizinprodukten
Maßnahmen zur Risikobeherrschung

Hazards in medical areas
Risks of detectable surface changes
on invasive medical devices
Measures for risk control

VDI 5700
Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Normative Verweise	3	2 Normative references	3
3 Begriffe	3	3 Terms and definitions	3
4 Abkürzungen	5	4 Abbreviations	5
5 Vorgehensweise bei Oberflächenveränderungen auf invasiven Medizinprodukten	5	5 Approach taken towards surface changes on invasive medical devices	5
6 Gezielte Reinigung bei Feststellung von manuell entfernbaren Oberflächenveränderungen an invasiven Medizinprodukten	12	6 Targeted cleaning when manually removable surface changes are detected on invasive medical devices	12
7 Produktspezifische Bewertung	15	7 Product-specific assessment	15
8 Hinweise zur Durchführung der Prüfung auf Sauberkeit und Unversehrtheit der Oberflächen	16	8 Information on the conduct of checks on the cleanliness and integrity of the surfaces	16
Schrifttum	20	Bibliography	20

VDI-Gesellschaft Technologies of Life Sciences (TLS)
Fachbereich Medizintechnik

VDI-Handbuch Medizintechnik